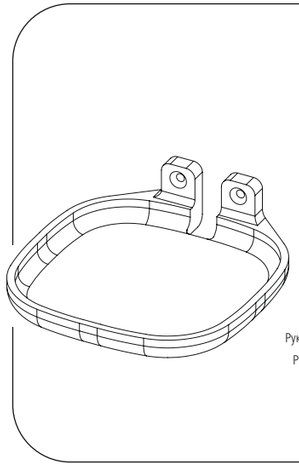
hama

00
220885
220886

Wall Mount for Sonos One/One SL

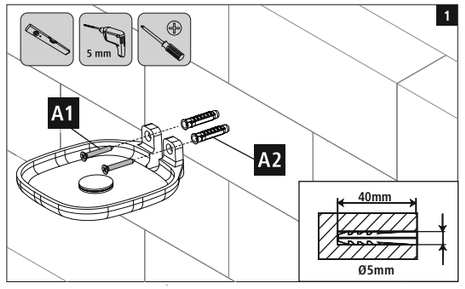
Wandhalterung für Sonos One/One SL

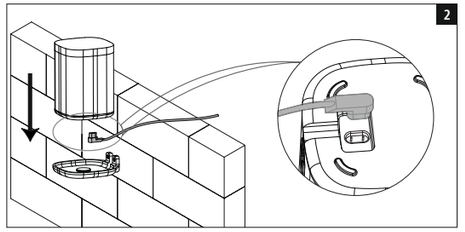


Operating Instructions	GB
Bedienungsanleitung	D
Mode d'emploi	F
Instrucciones de uso	E
Gebruiksaanwijzing	NL
Istruzioni per l'uso	I
Instrukcja obsługi	PL
Használati útmutató	H
Manual de utilizare	RO
Návod k použití	CZ
Návod na použitie	SK
Manual de instruções	P
Bruksanvisning	S
Руководство по эксплуатации	RUS
Ръководство за обслужване	BG
Οδηγίες χρήσης	GR
Kullanma kılavuzu	TR
Käyttöohje	FIN

Required tools

Installation kit





GB Operating instruction

1. Package Contents
- Speaker Wall Mount
- Hook-and-loop patches
- Installation kit
- These operating instructions

Note

Please check that the installation kit is complete before installing the bracket and ensure that none of the parts are faulty or damaged.

2. Safety Notes

Warning

- Please note that the supplied wall plugs are for use with concrete brick and solid brick walls only.
- If the wall on which the bracket is to be mounted is made of different material types and construction types to those specified, purchase suitable mounting materials from a specialised dealer.
- If in doubt, have this product mounted by a qualified technician - do not attempt to mount it yourself!
- Ensure that electrical cables are not crushed or damaged during installation.

- Do not mount the product above locations where persons might linger.
- Once you have mounted the product and the attached load, check that they are sufficiently secure and safe to use.
- You should repeat this check at regular intervals (at least every three months).
- When doing so, ensure that the product does not exceed its maximum permitted carrying capacity and that no load exceeding the maximum permitted dimensions is attached.
- Make sure that the product is loaded symmetrically.
- Maintain the necessary safety clearance around the attached load (depending on the model).
- In the event of damage to the product, remove the attached load and stop using the product.

3. Intended use and specifications
- The product is intended for use only as a mount for the Sonos One/One SL.
- The product is for domestic use
- The product is intended for indoor use only.
- Only use the product for the intended purpose.

4. Installation requirements and installation
- Observe the other warnings and safety instructions.
- Proceed step-for-step in accordance with the illustrated installation instructions (Fig. 1 ff.).
- The included adhesive patches are ideal for safely securing the terminal device.
  First attach the adhesive patches to the bottom of the terminal device. Then remove the protective film and place the terminal device centred on the mount.

5. Setting and maintenance
- Check that the holder is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months). Only clean with water or standard household cleaners.

6. Warranty Disclaimer
Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Service and Support
Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-0 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

D Bedienungsanleitung

1. Packungsinhalt
- Lautsprecher-Halterung
- Klebepunkte
- Montagesatz
- diese Bedienungsanleitung

Hinweis

Bitte prüfen Sie vor der Installation der Halterung den Montagesatz auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

2. Sicherheitshinweise

Warnung

- Beachten Sie, dass die mitgelieferten Dübel nur für Beton- und Vollziegelwände zugelassen sind.
- Besorgen Sie sich geeignetes Montagematerial im Fachhandel bei anderen Material- und Konstruktionsarten der für die Installation vorgesehenen Wand.
- Im Zweifel wenden Sie sich für die Montage dieses Produkts an dazu ausgebildete Fachkräfte und versuchen Sie es nicht selbst!
- Bei der Montage darauf achten, dass keine elektrischen Leitungen gequetscht oder beschädigt werden.

- Montieren Sie das Produkt nicht an Orten, unter denen sich Personen aufhalten könnten.
- Nach der Montage des Produktes und der daran befestigten Last sind diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebssicherheit zu überprüfen.
- Diese Prüfung ist in regelmäßigen Abständen zu wiederholen (mindestens vierteljährlich).
- Achten Sie darauf, dass die maximal zulässige Tragfähigkeit des Produktes nicht überschritten wird und keine Last angebracht wird, die die maximal zulässigen Maße hierfür überschreitet.
- Achten Sie darauf das Produkt nicht asymmetrisch zu belasten.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand um die angebrachte Last ein (abhängig vom Modell).
- Entfernen Sie bei Beschädigungen des Produkts sofort die angebrachte Last und benutzen Sie das Produkt nicht weiter.

3. Anwendungsbereich und Spezifikationen
- Das Produkt ist ausschließlich als Halterung für den Sonos One/One SL vorgesehen.
- Das Produkt ist für den privaten Hausgebrauch
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

4. Montagevorbereitung und Montage
- Beachten Sie die übrigen Warn- und Sicherheitshinweise.
- Gehen Sie Schritt für Schritt nach der bebilderten Montageanleitung vor (Abb. 1 ff.).
- Für eine optimale Sicherung empfehlen wir die Verwendung der mitgelieferten Klebepunkte.
  Die Klebepunkte zuerst auf der Unterseite des Endgerätes anbringen, die Schutzfolie entfernen und anschließend das Endgerät mittig auf der Halterung platzieren.

5. Einstellung & Wartung
- Die Festigkeit und Betriebssicherheit sind in regelmäßigen Abständen (mindestens vierteljährlich) zu überprüfen. Reinigung nur mit Wasser oder handelsüblichen Haushaltsreinigern.

6. Haftungsausschluss
Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support
Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-0 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden Sie hier:
www.hama.com

F Mode d'emploi

1. Contenu de l'emballage
- Support mural pour enceinte
- Pastilles auto-adhésives
- Kit de montage
- Mode d'emploi

Remarque

Bitte prüfen Sie vor der Installation der Halterung den Montagesatz auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

2. Consignes de sécurité

Avertissement

- Tenez particulièrement compte du fait que les chevilles livrées conviennent uniquement aux murs en béton ou en briques
- Procurez-vous le matériel d'installation adéquat dans un commerce spécialisé si la paroi sur laquelle vous envisagez installer votre appareil exige un autre type de matériel ou de construction.
- En cas de doute, veuillez vous adresser à un spécialiste qualifié afin de réaliser le montage de ce produit et ne tentez par de l'installer par vos propres moyens.
- Veillez à ne pas endommager ni coincer de ligne électrique lors du montage.

- N'installez pas le produit à un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.
- Une fois le montage du produit réalisé et la charge installée, vérifiez la solidité et la sécurité d'utilisation de l'ensemble.
- Refaites ce contrôle à intervalles réguliers (au moins trimestriels).
- Veillez à ne pas dépasser la charge maximale autorisée du produit et à n'y fixer aucune charge dépassant les dimensions maximales autorisées.
- Veillez à ne pas charger le produit asymétriquement.
- Respectez une distance de sécurité autour de la charge installée (en fonction du modèle).
- En cas de détérioration du produit, retirez immédiatement la charge installée et cessez d'utiliser le produit.

3. Domaine d'application et spécifications
- Le produit est destiné exclusivement à être utilisé comme support pour Sonos One/One SL.
- Ce produit est destiné à une utilisation domestique
- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.

4. Préparatifs de montage et installation
- Respectez tous les avertissements et les consignes de sécurité.
- Procédez étape par étape conformément à la notice de montage (fig. 1 et suivantes).
- Nous vous recommandons d'utiliser les pastilles auto-adhésives fournies afin de garantir une fixation optimale.
  Placez premièrement les pastilles auto-adhésives sur la surface inférieure de l'appareil, retirez le film de protection, puis placez l'appareil au milieu du support.

5. Réglage & entretien
- Contrôlez la solidité et la sécurité de fonctionnement de l'installation à intervalles réguliers (au moins trimestriels). Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau ou un détergent ménager courant.

6. Exclusion de garantie
La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service et assistance
En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe :
+49 9091 502-0 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance :
www.hama.com

E Instrucciones de uso

1. Contenido del paquete
- Soporte de pared para altavoces
- Puntos con autocierre
- Juego de montaje
- Estas instrucciones de manejo

Nota

Antes de proceder a la instalación del soporte, compruebe que el juego de montaje está completo y que ninguna de las piezas está dañada o presenta defectos.

2. Instrucciones de seguridad

Aviso

- Tenga en cuenta que los tacos suministrados sólo se pueden aplicar en paredes de hormigón y de ladrillo macizo.
- En el caso de que la pared en la que se va a instalar el soporte sea de otros materiales y otro tipo de construcción, adquiera material de montaje adecuado en un comercio especializado.
- En caso de duda, recurra a personal especializado con la formación adecuada para el montaje de este producto y no lo intente por cuenta propia.
- Durante el montaje, asegúrese de que los cables eléctricos no se vean aplastados o deteriorados.

- No monte el producto en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.
- Una vez finalizado el montaje del producto y de la carga fijada a él, se debe comprobar la firmeza y la seguridad de funcionamiento de ambos.
- Esta comprobación se debe repetir a intervalos regulares de tiempo (trimestralmente, como mínimo).
- Asegúrese de no sobrepasar la capacidad de carga máxima admisible del producto y de que no se colocarán en él cargas cuyas dimensiones sean mayores que las dimensiones máximas admisibles.
- Asegúrese de no cargar el producto de forma asimétrica.
- Guarde una distancia de seguridad alrededor de la carga colocada (en función del modelo).
- Si detecta deterioros en el producto, retire de inmediato la carga colocada y no siga utilizando el producto.

3. Campo de aplicación y especificaciones
- Producto para uso exclusivo como soporte para Sonos One/One SL.
- El producto es sólo para el uso doméstico privado
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.

4. Preparativos de montaje y montaje
- Observe las demás instrucciones de aviso y de seguridad.
- Proceda paso a paso siguiendo las instrucciones ilustradas de montaje (fig. 1 ss.).
- Para asegurar la fijación de forma óptima, le recomendamos la utilización de los puntos con autocierre suministrados.
  Primero, coloque los puntos con autocierre sobre la parte inferior del terminal, retirando seguidamente la lámina protectora y colocando finalmente el terminal centrado sobre el soporte.

5. Ajuste y mantenimiento
- Para el ajuste de la inclinación y para el movimiento lateral no es necesario aflojar tornillos.

6. Exclusión de responsabilidad
Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Servicio y soporte
Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-0 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

NL Gebruiksaanwijzing

1. Inhoud van de verpakking
- Luidspreker-wandhouder
- Plakpunten
- Montageset
- Deze gebruiksaanwijzing

Aanwijzing

Controleer voor het installeren van de houder of de montageset volledig is en of er geen defecte of beschadigde onderdelen bij de verpakking zijn inbegrepen.

2. Veiligheidsinstructies

Waarschuwing

- Houd er rekening mee dat de meegeleverde pluggen alleen geschikt zijn voor montage in betonnen en bakstenen wanden.
- Schaft u in de vakhandel geschikt bevestigingsmateriaal aan bij andere soorten materialen en constructies van de voor de installatie bedoelde wand.
- Laat bij twijfel over de montage van dit product de werkzaamheden aan een vakspecialist over en probeert u het niet zelf!
- Let er bij de montage op dat er geen elektrische leidingen ingekneld of beschadigd raken.

- Monteer het product niet op plaatsen waaronder zich personen kunnen begeven.
- Na de montage van het product en de daaraan bevestigde last dienen deze op voldoende stevigheid en veiligheid te worden gecontroleerd.
- Deze controle dient regelmatig te worden herhaald (ten minste elke drie maanden).
- Let erop dat de maximaal toelaatbare draagkracht van het product niet wordt overschreden en dat er geen last wordt aangebracht, welke de maximaal toelaatbare afmetingen hiervoor overschreidt.
- Let erop het product niet asymmetrisch te belasten.
- Neem een veiligheidsafstand om de aangebrachte last in acht (afhankelijk van het model).
- Verwijder bij beschadigingen aan het product direct de aangebrachte last en gebruik het product het niet meer.

3. Toepassingsgebied en specificaties
- Het product is uitsluitend bestemd als houder voor de Sonos One/One SL.
- Het product is bedoeld voor het privégebruik in huiselijke kring.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen gebouwen.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.

4. Montagevoorbereiding en montage
- Houdt u altijd aan de overige waarschuwingen en veiligheidsinstructies.
- Werk stap voor stap aan de hand van de montagehandleiding met afbeeldingen (afb. 1 ff.).
- Voor een optimale beveiliging adviseren wij van de meegeleverde plakpunten gebruik te maken. De plakpunten eerst op de onderzijde van het eindapparaat aanbrengen, de beschermfolie verwijderen en vervolgens het eindapparaat midden op de houder plaatsen.

5. Instelling & onderhoud
- Voor het instellen van de hellingshoek en de zijdelingse beweging hoeven geen bouten te worden losgedraaid.

6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid
Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

7. Service en support
Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-0 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

I Istruzioni per l'uso

1. Contenuto della confezione
- Supporto a parete
- Punti d'incollaggio
- Kit di montaggio
- Queste istruzioni per l'uso

Avvertenza

Prima di procedere all'installazione del supporto, verificare il contenuto completo della confezione e accertarsi che non vi siano pezzi difettosi o danneggiati.

2. Indicazioni di sicurezza

Attenzione

- Prestare attenzione che i tasselli forniti in dotazione sono idonei esclusivamente per le pareti in cemento e mattoni.
- Se la parete o il tipo di struttura prevista per l'installazione è di un materiale diverso, procurarsi il materiale di installazione idoneo presso i rivenditori specializzati
- In caso di dubbi, per il corretto montaggio del prodotto, rivolgersi a personale specializzato e non tentare di montarlo da soli!
- Durante il montaggio, prestare attenzione che i cavi elettrici non vengano schiacciati, né danneggiati.

- Non montare il prodotto sopra luoghi in cui le persone potrebbero stazionare
- Dopo il montaggio del prodotto e del carico fissato, verificarne la stabilità e la sicurezza di esercizio.
- Ripetere questo controllo a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi).
- Prestare a non superare la capacità massima ammessa del prodotto e a non caricarlo in modo da superare le misure massime ammesse.
- Non caricare il prodotto in modo asimmetrico.
- Rispettare la distanza di sicurezza intorno al carico applicato (a seconda del modello).
- In caso di danni del prodotto, rimuovere immediatamente il carico applicato e non utilizzare più il prodotto.

3. Campo di applicazione e specifiche tecniche
- Il prodotto può essere utilizzato sol come supporto per Sonos One/One SL.
- Questo prodotto è stato concepito per uso domestico privato.
- Il prodotto è stato concepito solo per l'utilizzo all'interno degli edifici.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.

4. Operazioni preliminari e montaggio
- Attenersi alle indicazioni di avvertimento e sicurezza usuali.
- Procedere passo passo secondo le istruzioni di montaggio raffigurate (fig. 1 ss.).
- Per garantire una sicurezza ottimale consigliamo di utilizzare i punti d'incollaggio in dotazione. Applicare i punti d'incollaggio alla parte inferiore del dispositivo terminale, rimuovere la pellicola protettiva e poi posizionare il dispositivo sulla parte centrale del supporto.

5. Regolazione e manutenzione
- Per la regolazione dell'inclinazione e il movimento laterale non deve essere allentata alcuna vite.

6. Esclusione di garanzia
Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

7. Assistenza e supporto
In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-0 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

PL Instrukcja obsługi

1. Zawartość opakowania
- Uchwyt ścienny na głośniki
- Punkty łączeniowe
- Zestaw montażowy
- Instrukcja obsługi

Wskazówki

Przed montażem uchwytu należy sprawdzić, czy zestaw montażowy jest
kompletny i czy nie zawiera wadliwych bądź uszkodzonych części.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenie

- Należy pamiętać, że dołączone kołki rozporowe są dopuszczone do mocowania tylko w ścianach z betonu i cegły pełnej.
- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiedni materiał montażowy w przypadku innego rodzaju materiału i typu konstrukcji ściennej do montażu urządzenia.
- W razie wątpliwości zlecić montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.

- Nigdy nie montować produktu w miejscach, pod którymi mogą przebywać ludzie.
- Po montażu produktu i przymocowanego do niego ciężaru należy sprawdzić dostateczną wytrzymałość i bezpieczeństwo pracy.
- Należy regularnie powtarzać tę kontrolę (przynajmniej co kwartał).
- Zwrócić uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnie dopuszczalnej nośności produktu ani nie mocować ciężaru, który przekracza maksymalnie dopuszczalne wymiary.
- Nie obciążać produktu asymetrycznie.
- Zachować odstęp bezpieczeństwa wokół przymocowanego ciężaru (zależnie od modelu).
- W razie uszkodzenia produktu natychmiast usunąć zamocowany ciężar i nie stosować więcej produktu.

3. Zastosowanie i specyfikacja
- Produkt może być stosowany wyłącznie jako uchwyt głośnika Sonos One/One SL.
- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.

4. Przygotowanie montażu i montaż
- Podczas montażu należy uwzględnić wszelkie środki ostrożności.
- Podczas montażu należy postępować zgodnie z załączoną instrukcją obsługi (rys. 1 ff.).
- W celu zapewnienia optymalnego zabezpieczenia polecamy stosowanie dołączonych punktów łączeniowych.
  Punkty łączeniowe zamocować najpierw w dolnej części urządzenia końcowego, usunąć folię zabezpieczającą, a następnie umieścić urządzenie końcowe na środku uchwytu.

5. Regulacja uchwytu, konserwacja
- Aby pochylić telewizor oraz przesunąć w bok nie trzeba poluzowywać żadnych śrub.

6. Wyłączenie odpowiedzialności
Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

7. Serwis i pomoc techniczna
W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-0 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:
www.hama.com

H Használati útmutató

1. A csomag tartalma
- Hangszóró fali tartó
- Tépőzáras pontok
- Szerelőkészlet
- Ez a használati útmutató

Hivatkozás

Kérjük, a tartó felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a szerelési készlet teljese,
és hogy nem tartalmaz-e hibás vagy sérült elemeket.

2. Biztonsági és szerelési tudnivalók

Figyelmeztetés

- Vegye figyelembe, hogy a mellékelt tipli csak betonfalhoz és tömör téglafalhoz alkalmas.
- A szerelésnél ne alkalmazzon erőszakot vagy túlzott erőt. Emiatt megrongálódhat végberendezése, vagy a fali tartó.
- A szerelés előtt olvassa el a végberendezés kezelési útmutatóját. Ez általában tájékoztat a megfelelő rögzítési eljárás módjáról és a méretekről.
- Felszereléskor figyeljen arra, hogy egyetlen villamos vezeték se törjön vagy rongálódjon meg.

- Sohasem szerelje fel a terméket olyan helyen, amely alatt személyek tartózkodhatnak.
- A termék és az arra rögzített teher felszerelése után ellenőrizni kell azok kellő szilárdságát és üzembiztonságát.
- Ezt az ellenőrzést rendszeres időközökben (legalább negyedévenként) meg kell ismételni.
- Ügyeljen arra, hogy a termék maximálisan megengedett teherbírása ne legyen túllépve és ne legyen olyan teher ráhelyezve, amelynek mérete meghaladja az erre maximálisan engedélyezettet.
- Ügyeljen arra, hogy ne aszimmetrikusan terhelje a terméket.
- Tartsa be a biztonsági távolságot az elhelyezett teher körül (modelltől függően).
- A termék megrongálódása esetén azonnal távolítsa el az elhelyezett terhet és ne használja tovább a terméket.

3. Alkalmazhatóság és műszaki adatok
- A termék kizárólag az Sonos One/One SL tartójaként használható fel.
- A termék magánháztartási használatra készül.
- A termék csak épületen belüli használatra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.

4. Szerelési előkészítés és összeszerelés
- Ahhoz, hogy a tartó megbízhatóan legyen felszerelve, tartsa be a biztonsági feltételeket.
- Amíg nem tud minden részletet azonosítani, ne kezdje el a szerelést, és lépésről lépésre kövesse az illusztrált összeszerelési útmutatót, mielőtt (1 ábra).
- Az optimális biztosítás érdekében javasoljuk a mellékelt tépőzáras pontok alkalmazását.
  Az öntapadó pontokat előbb a készülék aljára kell felhelyezni, eltávolítani a védőfóliát, végül a készüléket a tartó közepére helyezni.

5. Beállítás és karbantartás
- Felszerelés után szabályos időközönként (átlagban negyedévenként) ellenőrizze, hogy a fali tartó rögzítése nem lazult-e meg. Tisztításához vizet és háztartási tisztítószert használjon.

6. Szavatosság kizárása
A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

7. Szerviz és támogatás
Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.
Közvetlen vonal Közvetlen vonal:
+49 9091 502-0 (Deu/Eng)
További támogatási információt itt talál:
www.hama.com

RO Manual de utilizare

1. Paketin içindekiler
- Suport de perete pentru difuzoare
- Puncte arici
- Set de montare
- Acest manual de utilizare.

Instrucțiune

Înaintea instalării suportului verificați integritatea setului și asigurați-vă ca nici o componentă livrată să nu fie deteriorată sau defectă.

2. Instrucțiuni de siguranță

Avertizare

- Vă rugăm să luați în considerare că diblurile livrate sunt aprobate numai pentru pereți de beton și cărămidă plină.
- Dacă plafonul este din alte materiale decât cele prevăzute, procurați-vă pentru instalare materialele adecvate adaptate la caracteristicile plafonului respectiv..
- Dacă nu vă priceți și rugăm să vă adresați unui specialist și nu încercați singur!
- Aveți grijă ca la montare să nu striviți sau să deteriorați fire electrice.

- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se găsesc oameni.
- După montarea produsului și a sarciniî fixate verificați stabilitatea și siguranța acestora.
- Această verificare se execută periodic (cel puțin o dată la trei luni).
- Vă rugăm să țineți cont și să nu depășiți capacitatea maximă de încărcare a produsului și să nu aplicați nici o sarcină suplimentară care poate duce la depășirea încărcării maxime aprobate.
- Aveți grijă să nu încă rcați asimetric produsul.
- Păstrați o distanță de siguranță față de greutatea plasată (în funcție de model).
- În caz de deteriorare îndepărtați imediat greutatea plasată pe produs și nu-l mai folosiți.

3. Domeniu de aplicare și specificații
- Produsul este prevăzut să fie folosit exclusiv ca dispozitiv de fixare pentru Sonos One/One SL.
- Produsul este conceput pentru folosire privată în locuință.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.

4. Pregătirea montării și montarea
- Respectați toate instrucțiunile și avertizările de siguranță.
- Urmați pas cu pas indicațiile de montaj ilustrate (fig. 1 ff.).
- Pentru o siguranță optimă se recomandă folosirea punctelor de lipire livrate.
  Plasați punctele de lipire pe partea inferioară a aparatului final, îndepărtați folia de siguranță a dispozitivului de fixare și plasați aparatul final în mijloc.

5. Reglare & întreținere
- Pentru reglarea înclinării și mișcarea laterală nu este necesară deșurubarea nici unui șurub.

6. Excludere de garanție
Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

7. Service și suport
Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-0 (Ger./Ang.)
Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

CZ Návod k použití

1. Obsah balení
- Nástěnný držák reproduktorů
- Samolepicí kolečka
- Instalační sada
- Informace k používání

Poznámka

Před instalací držáku zkontrolujte, zda je montážní sada kompletní, a ujistěte se, že neobsahuje žádné vadné nebo poškozené díly.

2. Bezpečnostní pokyny

Upozornění

- Dbejte na to, že dodané hmoždinky jsou schváleny pouze pro beton a zdi z plných cihel.
- Vhodný montážní materiál zakupte v odborné prodejně v případě jiného druhu materiálu a konstrukce zdi, na kterou chcete přístroj instalovat.
- V případě pochybností se za účelem montáže tohoto výrobku obraťte na vyškolený odborný personál a nezkoušejte to sami!
- Při montáži dbejte na to, aby nedošlo ke stlačení nebo poškození elektrických vedení.

- Výrobek nikdy neinstalujte na místech, pod kterými by se mohly nacházet osoby.
- Po montáži výrobku a zařízení, které je na něm umístěno, zkontrolujte jejich dostatečnou pevnost a provozní bezpečnost.
- Pevnost a provozní bezpečnost kontrolujte pravidelně (nejméně jednou za čtvrt roku).
- Dbejte na to, aby nedošlo k překročení maximální přípustné nosnosti výrobku a nebyla umístěna zátěž, která překračuje maximální přípustné rozměry.
- Dbejte na to, aby byl výrobek zatěžován rovnoměrně!
- V blízkosti umístěné zátěže udržujte bezpečnostní odstup (v závislosti na modelu).
- V případě poškození výrobku ihned odstraňte umístěné zařízení a výrobek již dále nepoužívejte.

3. Oblast použití a specifikace
- Produkt je určen výlučně pro upevnění Sonos One/One SL.
- Výrobek je určen pro použití v domácnosti.
- Výrobek je určen pouze pro použití v budovách.
- Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.

4. Požadavky na instalaci a instalace
- Přečtěte si bezpečnostní pokyny a upozornění.
- Postupujte krok za krokem podle ilustrovaných pokynů k instalaci (obr. 1 ff).
- Pro optimální zajištění doporučujeme používat dodaná samolepicí kolečka.
  Samolepicí kolečka nejprve upevněte na spodní stranu koncového zařízení, odstraňte ochrannou fólii a následně umístěte koncové zařízení do středu držáku.

5. Nastavení a údržba
- Pro nastavení sklonu a otáčení není potřeba povolovat žádné šrouby.

6. Vyloučení záruky
Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Servis a podpora
Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-0 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese:
www.hama.com

SK Návod na použitie

1. Obsah balenia
- Nástenný držiak reproduktora
- Lepiace body
- Inštalačný set
- Informácie na používanie

Poznámka

Pred inštaláciou držiaka skontrolujte, či je montážny set kompletný, a uistite sa, že neobsahuje žiadne zlé alebo poškodené diely.

2. Bezpečnostné upozornenia

Upozornenie

- Uvedomte si, že dodané hmoždinky sú schválené len pre steny z betónu a plných tehál.
- Obstarajte si vhodný montážny materiál v odbornej predajni v prípade odlišného druhu materiálu a konštrukcie steny určenej pre inštaláciu.
- Ak budete na pochybách, poverte montážou tohto výrobku vyškolených odborníkov a nepokúšajte sa to urobiť sami!
- Pri montáži dbajte na to, aby neboli privreté alebo poškodené žiadne elektrické káble.

- Výrobok nikdy neinštalujte na miestach, pod ktorými by sa mohli nachádzať osoby.
- Po montáži výrobku a zariadenia, ktoré je na ňom umiestnené, skontrolujte ich dostatočnú pevnosť a prevádzkovú bezpečnosť.
- Pevnosť a prevádzkovú bezpečnosť kontrolujte pravidelne (aspoň raz štvrťročne).
- Dbajte na to, aby nebola prekročená maximálna prípustná nosnosť výrobku a nebola na ňom umiestnená záťaž, ktorá prekračuje maximálne prípustné rozmery.
- Dbajte na to, aby bol výrobok zaťažovaný rovnomerne!
- V blízkosti umiestnenej záťaže udržujte bezpečnostný odstup (v závislosti od modelu).
- V prípade poškodenia výrobku ihneď odstráňte umiestnené zariadenie a výrobok ďalej nepoužívajte.

3. Oblasť použitia a špecifikácia
- Výrobok je určený výlučne na použitie ako držiak pre Sonos One/One SL.
- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti
- Výrobok je určený len pre použitie vnútri budov.
- Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.

4. Požiadavky na inštaláciu a inštalácia
- Prečítajte si bezpečnostné pokyny a upozornenia.
- Postupujte krok za krokom podľa ilustrovaných pokynov na inštaláciu (obr. 1 ff).
- Na dosiahnutie optimálneho zaistenia odporúčame použitie dodaných lepiacich bodov. Najskôr prilepte lepiace body na spodnú stranu koncového zariadenia, odstráňte ochrannú fóliu a následne umiestnite koncové zariadenie do stredu na držiak.

5. Nastavenie a údržba
- Po nastavení sklonu a otáčania nie je potreba povoľovať skrutky.

6. Vylúčenie záruky
Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

7. Servis a podpora
S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-0 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

P Manual de instruções

1. Conteúdo da embalagem
- Suporte de parede para colunas
- Pontos adesivos
- Kit de montagem
- Estas instruções de utilização

Nota

Antes da instalação do suporte, verifique se o kit de montagem está completo e certifique-se de que não contém peças avariadas ou danificadas.

2. Indicações de segurança

Aviso

- Tenha em atenção que as buchas fornecidas são apenas permitidas para paredes de betão e tijolo maciço.
- Em caso de outros tipos de materiais e construções na parede dos previstos para a instalação, adquira material de instalação adequado no comércio especializado.
- Em caso de dúvida, entre em contacto com técnicos especializados para efectuar a montagem e não tente montar o produto!
- Durante a montagem, certifique-se de que nenhum cabo elétrico fica esmagado ou danificado.

- Não instale o produto em locais sob os quais possam encontrar-se pessoas.
- Depois da montagem do produto e da carga nele fixada, estes devem ser verificados quanto a fixação suficiente e segurança operacional.
- Esta verificação deve ser repetida em intervalos regulares (pelo menos uma vez por trimestre).
- Garanta que a carga máxima permitida para o produto não seja ultrapassada e que não sejam colocadas cargas que excedam as dimensões máximas previstas.
- Certifique-se de que não sobrecarrega o produto assimetricamente.
- Mantenha uma distância de segurança relativamente à carga colocada (variável em f unção do modelo).
- Em caso de danificação, remova imediatamente a carga colocada e não continue a utilizar o produto.

3. Área de aplicação e especificações
- O produto destina-se exclusivamente a ser utilizado como suporte para o Sonos One/One SL.
- O produto foi concebido para uso doméstico.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Utilize o produto exclusivamente para a finalidade prevista.

4. Trabalho preliminar e instalação
- Observe os restantes avisos e indicações de segurança.
- Efectue todos os passos indicados nas figuras das instruções de instalação (fig. 1 e seguintes).
- Para uma fixação segura, recomendamos a utilização dos pontos adesivos fornecidos em conjunto.
  Primeiro, fixe os pontos adesivos na parte inferior do seu dispositivo, remova a película de proteção e, em seguida, posicione o dispositivo no centro do suporte.

5. Ajuste e manutenção
- Para realizar o ajuste da inclinação e a deslocação lateral, não é necessário desapertar quaisquer parafusos.

6. Exclusão de garantia
A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

7. Servis a podpora
Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.
Linha de apoio ao cliente:
+49 9091 502-0 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

S Bruksanvisning

1. Förpackningsinnehåll
- Vägghållare för högtalare
- Klisterpunkter
- Monteringssats
- Den här bruksanvisningen

Hänvisning

Kontrollera att monteringssatsen är komplett och säkerställ att den inte innehåller felaktiga eller skadade delar innan fästet installeras.

2. Säkerhetsanvisningar

Varning

- Tänk dessutom på att de medföljande pluggarna bara är godkända för väggar av betong och fulltegel.
- Skaffa lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln när väggen, där installationen ska göras, består av andra material- och konstruktionstyper.
- Vid tveksamheter vänder du dig till fackpersonal som är utbildad i monteringen av den här produkten. Försök inte själv!
- Se till att elsladdar inte kläms eller skadas vid monteringen.

- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.
- När produkten och lasten som är fäst på den har monterats måste man kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar korrekt.
- Detta måste kontrolleras regelbundet (minst varje kvartal).
- Var noga med att produktens maximalt tillåtna belastning inte överskrids och att ingen last läggs på som överskrider de maximalt tillåtna måtten för detta.
- Var noga med att inte belasta produkten osymmetriskt.
- Håll ett säkerhetsavstånd runt den pålagda lasten (styrs av modellen).
- Ta genast bort den pålagda lasten när produkten är skadad och använd inte produkten mer.

3. Användningsområde och specifikationer
- Produkten är avsedd endast som fäste för assistenten Sonos One/One SL.
- Produkten är avsedd för privat användning
- Produkten är bara avsedd för inomhusanvändning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.

4. Monteringsförberedelse och
- Beakta de övriga varnings- och säkerhetsanvisningarna.
- Följ bilderna i monteringsanvisningen steg för steg (bild 1 ff.).
- För optimal säkring rekommenderar vi att de medföljande klisterpunkterna används.
  Applicera först klisterpunkterna på undersidan av enheten, ta bort skyddsfilmen och placera sedan enheten i mitten av hållaren.

5. Inställning & service
- Inga skruvar behöver lossas för lutningsinställningen och rörelsen i sidled.

6. Garantifriskrivning
Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

7. Service och support
Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-0 (ty/eng)
Du hittar mer support-information här:
www.hama.com

RUS Руководство по эксплуатации

1. Комплект поставки
- Настенный держатель для громкоговорителей
- Клеевые точки
- Набор монтажных принадлежностей
- Настоящая инструкция

Примечание

Перед началом работ проверьте комплектность монтажного набора, а также отсутствие дефектных и поврежденных деталей.

2. Техника безопасности

Внимание

- Прилагаемые дюбели предназначены только для бетона и полнотелого кирпича.
- При необходимости следует приобрести соответствующие монтажные принадлежности в магазине
- При необходимости поручить монтаж квалифицированным специалистам.
- При монтаже следите за тем, чтобы не зажать и не повредить электропроводку

- Запрещается производить монтаж над теми местами, где могут находиться люди.
- По окончании монтажа и установки груза проверить безопасность и прочность всей конструкции.
- Такую проверку необходимо проводить регулярно, но не реже одного раза в квартал.
- Запрещается превышать допустимую нагрузку и размеры.
- Нагрузка должна распределяться равномерно.
- Соблюдать безопасный зазор вокруг нагрузки (в зависимости от модели).
- В случае повреждения изделия снять нагрузку и больше не эксплуатировать.

3. Область применения и характеристики
- Изделие предназначено только в качестве крепления для Sonos One/One SL.
- Изделие предназначено для домашнего использования.
- Запрещается применять изделие вне помещений.
- Запрещается использовать изделие не по назначению.

4. Подготовка к монтажу и монтаж
- Соблюдайте правила техники безопасности.
- Монтаж выполняется по порядку, согласно рисункам.
- Для надежного крепления рекомендуется применять клеевые точки из комплекта поставки.
  Прикрепите клеевую точку к нижней панели устройства, снимите защитную пленку, затем закрепите устройство посередине держателя.

5. Ajuste y mantenimiento
- Необходимо регулярно проверять всю конструкцию на прочность (не реже одного раза в квартал). Чистку производить только водой или бытовым чистящим средством.

6. Отказ от гарантийных обязательств
Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а Чтобы закрепить держатель, закрутите фиксирующие винты до упора.

7. Отдел техобслуживания
По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-0 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

BG Ръководство за обслужване

1. Съдържание на опаковката
- Стенен държач за високоговорител
- Велкро лепенки
- Инсталационен комплект
- Инструкции за употреба

Забележка

Моля, преди инсталацията на държача, проверете монтажния комплект за липси и се уверете, че не се съдържа дефектни или повредени части.

2. Забележки за безопасност

Внимание

- Съобразете се, че включените крепежни елементи за стена са за стени от бетон или от солидни тухли.
- Ако стената, на която искате да монтирате стойката е направена от различен материал и е с различен тип конструкция от описаните в настоящото ръководство, необходимо е да си купите подходящи скрепителни елементи от специализиран магазин.
- Ако имате съмнения, относно начина на монтаж, по-добре се обърнете към квалифициран техник и не се опитвайте да го монтирате сами!
- Уверете се, че електрическите кабели не са били притиснати или повредени по време на монтажа.

- Не монтирайте продукта над места, където е възможно да се облягат хора.
- След монтажа на стойката и товара, уверете се, че са монтирани стабилно и е безопасно да се работи с тях.
- Проверявайте стойката регулярно (поне веднъж на три месеца).
- Когато проверявате, уверете се, че продукта не е натоварен с тегло над допустимото или с размери над допустимото.
- Уверете се, че продуктът е монтиран симетрично.
- Поддържайте чиско мястото на монтаж (спрямо модела).
- В случай на повреда в продукта, премахнете товара, който е монтиран на него и спрете да го използвате.

3. Предназначение за ползване и спецификации:
- Основното предназначение на продукта е изключително за да служи за държач на Sonos One/One SL.
- Продуктът е предназначен за частна битова употреба.
- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.

4. Изискване за инсталация и инсталиране
- Спазвайте посоченото в останалите предупреждения и инструкции за безопасност.
- Процедирайте стъпка по стъпка съгласно илюстрованите инструкции за монтаж (фиг. 1 ff.).
- За оптимална сигурност препоръчваме използването на доставените велкро лепенки. Първо поставете велкро лепенките в долната част на уреда, премахнете защитното фолио и след това позиционирайте крайното устройство по средата на държача.

5. Настройка и поддръжка
- Не е необходимо да разхлабяте болтовете, когато настройвате ъгъла или странично движение.

6. Ограничение на отговорността
Hama GmbH & Co KG не носи отговорност и не осигурява гаранционна поддръжка при повреди, които са резултат от неправилна инсталация/ монтаж, неправилна употреба на продукта или неспазване на инструкциите за употреба и безопасност.

7. Сервиз и поддръжка
Ако имате въпроси, свързани с продукта, моля, свържете се с продуктовите консултанти на Hama.
Гореща линия: +49 9091 502-0 (Немски/Английски)
Повече информация може да намерите тук:
www.hama.com

GR Οδηγίες χρήσης

1. Περιεχόμενα συσκευασίας
- Στήριγμα τοίχου για ηχεία
- Στρογγυλά αυτοκόλλητα
- Σετ συναρμολόγησης
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

Υπόδειξη

Πριν την τοποθέτηση του στηρίγματος ελέγξτε αν είναι πλήρες το σετ συναρμολόγησης και βεβαιωθείτε πως δεν περιλαμβάνει ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.

2. Υποδείξεις ασφαλείας

Προειδοποίηση

- Λάβετε υπόψη ότι τα παρεχόμενα σύπα είναι κατάλληλα για μπετόν και για τούβλα με τούβλα.
- Σε περίπτωση διαφορετικών υλικών και κατασκευής του τοίχου από αυτήν που προβλέπεται για την συναρμολόγηση, θα πρέπει να προμηθευτείτε από το εμπόριο τα κατάλληλα υλικά τοποθέτησης.
- Αν δεν είστε σίγουροι για την τοποθέτηση αυτού του προϊόντος απευθυνθείτε σε ειδικευμένους τεχνίτες και μην επιχειρήσετε να την κάνετε μόνοι σας!
- Κατά την τοποθέτηση, προσέξτε ώστε τα ηλεκτρικά καλώδια να μην υποστούν φθορά ή σύνθλιψη.

- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρίσκονται άτομα.
- Μετά την συναρμολόγηση του προϊόντος και του φορτίου που είναι στερεωμένο σε αυτό πρέπει να ελέγξετε αν κάθονται σταθερά και αν λειτουργούν με ασφάλεια.
- Αυτός ο έλεγχος πρέπει να επαναλαμβάνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο).
- Λάβετε υπόψη ότι δεν πρέπει να ξεπεραστεί η μέγιστη επιτρεπόμενη αντοχή του προϊόντος και ότι δεν πρέπει να τοποθετηθεί φορτίο, το οποίο να ξεπερνά τη μέγιστη επιτρεπόμενη τιμή.
- Προσέξτε ώστε το προϊόν να μην καταπονείται με ασύμμετρο τρόπο.
- Κρατήστε την απαραίτητη απόσταση ασφαλείας γύρω από το τοποθετημένο φορτίο (ανάλογα με το μοντέλο).
- Σε περίπτωση που το προϊόν έχει υποστεί ζημιές αφαιρέστε κατευθείαν το τοποθετημένο φορτίο και μην συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε.

3. Πεδίο εφαρμογής και τεχνικά χαρακτηριστικά
- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση ως στήριγμα για το Sonos One/One SL.
- Το στήριγμα προορίζεται για οικιακή χρήση.
- Το στήριγμα προορίζεται για χρήση μόνο εντός κτιρίων.
- Το στήριγμα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.

4. Προετοιμασία τοποθέτησης και τοποθέτηση
- Τηρείτε τις υπόλοιπες υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας.
- Ακολουθήστε βήμα προς βήμα τις εικονογραφημένες οδηγίες τοποθέτησης (από εικ. 1 και παρακάτω).
- Για να εξασφαλίσετε βέλτιστη ασφάλεια, συνιστάται η χρήση των παρεχόμενων αυτοκόλλητων.
  Τοποθετήστε πρώτα τα αυτοκόλλητα στην κάτω πλευρά της τερματικής συσκευής, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη και κατόπιν τοποθετήστε την τερματική συσκευή στο κέντρο της βάσης.

5. Ρύθμιση & συντήρηση
- Για την ρύθμιση της κλίσης και για την πλευρική κίνηση δεν απαιτείται το λύσιμο καμίας βίδας.

6. Απώλεια εγγύησης
Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένή χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

7. Σέρβις και υποστήριξη
Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.
Γραμμή υποστήριξης:
+49 9091 502-0 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

TR Kullanma kılavuzu

1. Paketin içindekiler
- Hoparlör duvar bağlantısı
- Cırt-cırtlı noktalar
- Montaj seti
- Bu kullanma kılavuzu

Uyarı

Montaj öncesi montaj setinin eksiksiz olduğunu kontrol edin ve içerisinde hatalı veya hasarlı parça olmadığından emin olun.

2. Güvenlik uyarıları

Uyarı

- Birlikte gelen dübellerin sadece beton ve tuğla duvarlara uygun olduğunu göz önünde bulundurunuz.
- Montaj için öngörülen duvarın malzemesi ve yapısı farklı ise, uzman satıcınızdan uygun montaj malzemesi temin edin.
- Emin olmadığınız durumlarda bu ürünü kendiniz monte etmeyi denemeyin ve eğitilmiş bir ustaya monte ettirin!
- Montaj esnasında elektrik kablolarının ezilmemesine veya hasar görmemesine dikkat edin.

- Bu ürün altında insanların oturduğu yerlere monte edilmemelidir.
- Ürün ve bağlı olan yük monte edildikten sonra bağlantıların sağlamlığı ve işletme emniyeti kontrol edilmelidir.
- Bu kontrol düzenli aralıklarla tekrar edilmelidir (en az üç ayda bir).
- Ürünün maksimum taşıma kapasitesinin geçilmemesine ve izin verilen maksimum ölçülerden daha büyük yükle yüklenmemesine dikkat ediniz.
- Ürün asimetrik olarak yüklenmemelidir.
- Bağlanan yüke gerekli bir güvenlik mesafesin bırakın (modele göre değişir).
- Üründe hasar oluştuğunda, üzerindeki yükü derhal kaldırın ve ürünü artık kullanmayınız.

3. Uygulama alanı ve teknik özellikleri
- Ürün sadece Sonos One/One SL için tutucu olarak öngörülmüştür.
- Bu ürün evde kullanmak için tasarlanmıştır
- Bu ürün sadece bina içinde kullanmak için tasarlanmıştır.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.

4. Montaj hazırlığı ve montaj
- Ayrıca aşağıdaki ikaz ve emniyet uyarıları da göz önünde bulundurulmalıdır.
- Resimli montaj kılavuzuna bakarak adım adım monte edin (Şekil 1 ve diğerleri).
- Optimum bir emniyetleme için birlikte verilen yapıştırma noktalarının kullanılmasını tavsiye ederiz.
  Önce yapıştırma noktalarını uç cihazın alt tarafına takınız, koruyucu folyoyu çıkartınız ve sonra cihazı braketin ortasına yerleştiriniz.

5. Ayar ve bakım
- Eğim ayarı ve yanal hareket için vidaların sökülmesine gerek yoktur.

6. Garanti reddi
Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

7. Servis ve destek
Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.
Hotline: +49 9091 502-0 (Alm/Ing)
Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

FIN Käyttöohje

1. Pakkauksen sisältö
- Kaiuttimen seinäteline
- Kiinnityskohdat
- Asennuspaketti
- Tämä käyttöohje

Ohje

Tarkista ennen asennusta, ettei telineen asennuspaketista puutu mitään eikä mukana ole viallisia tai vaurioituneita osia.

2. Turvaohjeet

Varoitus

- Huomaa, että toimitukseen kuuluvat vaarnat on hyväksytty ainoastaan betoni- ja täystiiliseinien tehtäviin asennuksiin.
- Hanki sopivat asennustarvikkeet erikoisliikkeestä, jos seinän materiaalina tai rakenteena on jokin muu.
- Jos olet epävarma, anna tuotteen asennus siihen koulutetun henkilön tehtäväksi äläkä yritä suorittua siitä itse!
- Varmista asentaessasi, ettei sähköjohtoja joudu puristuksiin tai vaurioidu.

- Älä koskaan asenna tuotetta paikkaan, jonka alapuolella voi oleskella ihmisiä.
- Tuotteen ja siihen kiinnitetyn kuorman asennuksen jälkeen on varmistettava, että ne ovat riittävän tukevia ja että niiden käyttö on turvallista.
- Tämä tarkistus on toistettava säännöllisin väliajoin (vähintään neljännesvuosittain).
- Varmista, ettei tuotteen suurin sallittu kuormitus ylity eikä siihen kiinnitetä kuormaa, joka ylittää suurimmat sallitut mitat.
- Varo kuormittamasta tuotetta epäsymmetrisesti.
- Säilytä turvaväli kiinnitetyn kuorman ympärillä (riippuu mallista).
- Jos tuote on vaurioitunut, poista kiinnitetty kuorma välittömästi äläkä käytä tuotetta enää.

3. Käyttöalue ja tekniset eritelmät
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan Sonos One/One SL pidikkeeksi.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen kotikäyttöön.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.

4. Asennuksen valmistelu ja asennus
- Noudata muita varoituksia ja turvaohjeita.
- Noudata kuva kuvalta kuvitettua asennusohjetta (kuvat 1 -).
- Suosittelemme ihanteellisen kiinnityksen saavuttamiseksi toimitukseen sisältyvien liimapisteiden käyttöä.
  Kiinnitä liimapisteet ensin loppulaitteen alapuolelle, poista suojakalvo ja sijoita loppulaite lopuksi pidikkeen keskelle.

5. Säätö ja huolto
- Kallistuksen säätöä ja sivuliikettä varten ei tarvitse irrottaa ruuveja

6. Vastuun rajoitus
Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

7. Huolto ja tuki
Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.
Tukilinja: +49 9091 502-0 (saksa/englanti)
Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

00220885_86/08.23

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

FR 22 PAP Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.